

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

[2021/202051]

13 AVRIL 2021. — Arrêté ministériel portant délégation de pouvoir et de signature au directeur du Centre pour la Cybersécurité Belgique

Le Premier Ministre,

Vu la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration, article 6, modifiée par les lois du 4 février 2010 et du 5 août 2006;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics;

Vu la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 2013 relatif à l'intervention du Conseil des Ministres, aux délégations de pouvoir et aux habilitations en matière de passation et d'exécution des marchés publics, des concours de projets et des concessions de travaux publics au niveau fédéral;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics;

Vu l'arrêté royal du 10 octobre 2014 portant création du Centre pour la Cybersécurité Belgique;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 12 juillet 2019 portant exécution de la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique, ainsi que de la loi du 1^{er} juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er} — Dispositions générales

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable au Centre pour la Cybersécurité Belgique.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1^o « CCB » : le Centre pour la Cybersécurité Belgique;

2^o « expressément » : la délégation est déterminée et conservée sur support écrit au sein du CCB et copie de ce document est, le cas échéant, également adressée aux services compétents du Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre;

3^o « directeur » : le directeur du Centre pour la Cybersécurité Belgique;

4^o « arrêté royal du 3 avril 2013 » : l'arrêté royal du 3 avril 2013 relatif à l'intervention du Conseil des Ministres, aux délégations de pouvoir et aux habilitations en matière de passation et d'exécution des marchés publics, des concours de projets et des concessions de travaux publics au niveau fédéral, modifié par l'arrêté royal du 7 février 2014.

Art. 3. Quiconque, dans le cadre du présent arrêté, se voit confier une compétence, est responsable de l'utilisation des délégations données à l'égard du Premier Ministre. Cette responsabilité concerne également les matières pour lesquelles les personnes concernées déléguent expressément, sur la base du présent arrêté, leur compétence décisionnelle à d'autres membres du personnel.

Art. 4. En cas d'absence ou d'empêchement de longue durée, les compétences du directeur sont exercées par le directeur-adjoint du CCB.

Art. 5. Tout montant mentionné dans le présent arrêté est un montant exonéré de taxe sur la valeur ajoutée.

CHAPITRE 2 — Délégation générale

Art. 6. Sans préjudice des délégations prévues par le présent arrêté, délégation générale pour ce qui concerne les matières traitées par le Centre pour la Cybersécurité Belgique, est donnée au directeur.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

[2021/202051]

13 APRIL 2021. — Ministerieel besluit houdende delegatie van bevoegdheid en ondertekening aan de directeur van het Centrum voor Cybersecurity België

De Eerste Minister,

Gelet op de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur, artikel 6, gewijzigd bij de wetten van 4 februari 2010 en 5 augustus 2006;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten;

Gelet op de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 2013 betreffende de tussenkomst van de Ministerraad, de overdracht van bevoegdheid en de machtigingen inzake de plaatsing en de uitvoering van overheidsopdrachten, ontwerpenwedstrijden en concessies voor openbare werken op federaal niveau;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 oktober 2014 tot oprichting van het Centrum voor Cybersecurity België;

Gelet op het koninklijk besluit plaatsing overheidsopdrachten in de klassieke sectoren van 18 april 2017;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juli 2019 tot uitvoering van de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid, en van de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren,

Besluit :

HOOFDSTUK 1 — Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op het Centrum voor Cybersecurity België.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1^o "CCB": het Centrum voor Cybersecurity België;

2^o "uitdrukkelijk": de delegatie wordt schriftelijk vastgesteld en bewaard door het CCB en in voorkomend geval wordt eveneens een kopie van dit document bezorgd aan de bevoegde diensten van de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister;

3^o "directeur": de directeur van het Centrum voor Cybersecurity België;

4^o "koninklijk besluit van 3 april 2013": koninklijk besluit van 3 april 2013 betreffende de tussenkomst van de Ministerraad, de overdracht van bevoegdheid en de machtigingen inzake de plaatsing en de uitvoering van overheidsopdrachten, ontwerpenwedstrijden en concessies voor openbare werken op federaal niveau, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 februari 2014.

Art. 3. Eenieder die in het kader van dit besluit een bevoegdheid krijgt, is ten aanzien van de Eerste Minister verantwoordelijk voor het gebruik van de verleende delegaties. Deze verantwoordelijkheid betrifft eveneens de aangelegenheden waarvoor de betrokkenen hun beslisingsbevoegdheid uitdrukkelijk delegeren aan andere personeelsleden op basis van dit besluit.

Art. 4. Bij langdurige afwezigheid of verhindering van de directeur worden zijn bevoegdheden uitgeoefend door de adjunct-directeur van het CCB.

Art. 5. Elk bedrag vermeld in dit besluit is een bedrag zonder belasting over de toegevoegde waarde.

HOOFDSTUK 2 — Algemene delegatie

Art. 6. Onverminderd de delegaties bedoeld in dit besluit wordt een algemene delegatie verleend aan de directeur wat betreft de aangelegenheden die het Centrum voor Cybersecurity België behandelt.

Art. 7. Compétence est donnée au directeur d'exécuter les missions et obligations légales du CCB découlant notamment de la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique et de son arrêté royal d'exécution du 12 juillet 2019.

Pour l'exécution de ces missions et obligations légales, le CCB fait appel à l'appui administratif et logistique du Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre.

CHAPITRE 3 — Marchés publics

Art. 8. Au directeur sont déléguées les compétences de choisir le mode de passation, d'approuver les documents du marché et de lancer la procédure conformément à l'article 8, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 avril 2013.

Art. 9. Au directeur est déléguée la compétence de sélectionner les candidats conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 3 avril 2013 pour autant que la valeur du marché n'excède pas le seuil fixé pour la publicité européenne établi à l'article 11, 2^o de l'arrêté royal du 18 avril 2017.

Art. 10. Au directeur est déléguée la compétence d'attribuer et de conclure le marché - en ce compris la signature du bon de commande - lorsque sa valeur n'excède pas le seuil fixé pour la publicité européenne établi à l'article 11, 2^o de l'arrêté royal du 18 avril 2017.

Cette disposition concerne également les marchés subséquents à un accord-cadre.

La compétence mentionnée à l'alinéa premier vaut pour la décision de non-attribution du marché et sa notification.

Art. 11. Le directeur a le pouvoir de prendre toutes les décisions nécessaires à l'exécution des marchés publics du CCB conformément à l'arrêté royal du 14 janvier 2013. Ce pouvoir inclut :

1^o la signature des bons de commande dont la valeur est supérieure au seuil fixé à l'article 10 du présent arrêté lorsque le Premier Ministre a déjà octroyé une délégation au directeur dans la décision relative à l'attribution du marché;

2^o les modifications au marché prévues aux articles 38 et suivants dudit arrêté royal jusqu'à concurrence du seuil visé à l'article 10 du présent arrêté ministériel;

3^o le règlement d'indemnisations dues par l'adjudicateur jusqu'à concurrence du seuil visé à l'article 10 du présent arrêté ministériel;

4^o tous les autres actes d'exécution prévus par la législation qui ne reclament pas de nouvel engagement budgétaire, notamment ceux relatifs à la constitution ou à la libération des garanties financières, au contrôle et à la surveillance du marché, à l'exécution des sanctions, des pénalités spéciales et des amendes pour retard, à l'exécution des mesures d'offices, à la résiliation du marché, etc.

CHAPITRE 4 — Budget

Art. 12. Compétence est donnée au directeur d'approuver et de signer les lettres et bons de commande, les états des frais de route, de séjour, de formation ou de participation aux conférences établis d'après les règlements en vigueur, ainsi que les états de débours pour missions à l'étranger jusqu'au seuil prévu par l'article 10.

Art. 7. Aan de directeur wordt de bevoegdheid verleend om de wettelijke opdrachten en verplichtingen van het CCB uit te voeren die met name voortvloeien uit de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid en het koninklijk uitvoeringsbesluit ervan van 12 juli 2019.

Voor de uitvoering van deze wettelijke opdrachten en verplichtingen doet het CCB een beroep op de administratieve en logistieke ondersteuning van de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister.

HOOFDSTUK 3 — Overheidsopdrachten

Art. 8. Aan de directeur wordt de bevoegdheid gedelegeerd om de gunningswijze te kiezen, de opdrachtdocumenten goed te keuren en de procedure op te starten overeenkomstig artikel 8, § 1, van het koninklijk besluit van 3 april 2013.

Art. 9. Aan de directeur wordt de bevoegdheid gedelegeerd om de kandidaten te selecteren overeenkomstig artikel 9 van het koninklijk besluit van 3 april 2013 voor zover de waarde van de opdracht niet hoger is dan de drempel voor de Europese bekendmaking bepaald in artikel 11, 2^o, van het koninklijk besluit van 18 april 2017.

Art. 10. Aan de directeur wordt de bevoegdheid gedelegeerd om de opdracht te gunnen en te sluiten - met inbegrip van het ondertekenen van de bestelbon - wanneer de waarde ervan niet hoger is dan de drempel voor de Europese bekendmaking bepaald in artikel 11, 2^o, van het koninklijk besluit van 18 april 2017.

Deze bepaling heeft ook betrekking op opdrachten gebaseerd op een raamovereenkomst.

De in het eerste lid vermelde bevoegdheid geldt voor de beslissing om de opdracht niet te gunnen en de kennisgeving ervan.

Art. 11. De directeur is bevoegd om alle beslissingen te nemen die nodig zijn voor de uitvoering van de overheidsopdrachten van het CCB overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 januari 2013. Deze bevoegdheid omvat:

1^o de ondertekening van bestelbonnen waarvan de waarde hoger is dan de drempel bepaald in artikel 10 van dit besluit, wanneer de Eerste Minister al een delegatie heeft verleend aan de directeur in de beslissing betreffende de gunning van de opdracht;

2^o de wijzigingen van de opdracht vermeld in de artikelen 38 en volgende van vooroemd koninklijk besluit tot maximaal de drempel bedoeld in artikel 10 van dit ministerieel besluit;

3^o de regeling van schadevergoedingen verschuldigd door de aanbieder tot maximaal de drempel bedoeld in artikel 10 van dit ministerieel besluit;

4^o alle andere uitvoeringshandelingen waarin de wetgeving voorziet en die geen nieuwe budgettaire vastlegging vereisen, met name deze betreffende het verstrekken of vrijgeven van financiële garanties, de controle van en het toezicht op de opdracht, de uitvoering van sancties, bijzondere straffen en vertragingsofboetes, de uitvoering van ambtshalve maatregelen, het verbreken van de opdracht, enz.

HOOFDSTUK 4 — Begroting

Art. 12. Aan de directeur wordt de bevoegdheid verleend om bestelbrieven en -bonnen, staten van reis-, verblijfs- of opleidingskosten of van kosten voor de deelname aan conferenties die zijn opgesteld volgens de geldende reglementen, alsook uitgavenstaten voor zendingen in het buitenland, goed te keuren en te ondertekenen tot de in artikel 10 vermelde drempel.

HOOFDSTUK 5 — Delegatie inzake personeel en organisatie

Art. 13. Aan de directeur wordt de bevoegdheid verleend om de eed af te nemen van de personeelsleden van het CCB.

Art. 14. Aan de directeur wordt de bevoegdheid verleend om iedere uitvoeringshandeling inzake personeelsbeheer van het CCB goed te keuren.

HOOFDSTUK 6 — Interne werking

Art. 15. Wat het CCB betreft, wordt aan de directeur de bevoegdheid verleend om:

1^o de werkzaamheden en het goede verloop ervan te organiseren;

2^o afschriften en uittreksels die in het archief worden bewaard, voor ensluidend te verklaren;

CHAPITRE 5 — Délégation en matière de personnel et d'organisation

Art. 13. Pouvoir est accordé au directeur pour recevoir la prestation de serment des membres du personnel du CCB.

Art. 14. Pouvoir est accordé au directeur pour approuver tout acte d'exécution en matière de gestion du personnel du CCB.

CHAPITRE 6 — Fonctionnement interne

Art. 15. S'agissant du CCB, compétence est donnée au directeur pour :

1^o organiser les travaux et leur bon déroulement;

2^o attester de la conformité des copies et extraits consignés dans les archives;

3^o signer le courrier et la documentation administrative officielle, comme notamment les demandes d'informations, les lettres de rappel, les décisions motivées d'attribution de marché, les procès-verbaux de défaut d'exécution de marché, les instructions ou les lettres de transmission;

4^o refuser des demandes de consultation, d'explication ou de communication en copie d'un document administratif;

5^o octroyer l'autorisation pour des missions, des formations ou la participation à des conférences.

Art. 16. Compétence est donnée au directeur de déléguer expressément certaines tâches d'exécution aux membres du personnel de son administration.

Art. 17. Compétence est donnée au directeur de signer et d'approuver, dans le cadre des missions du CCB, des accords de coopération opérationnelle ou des partenariats entre pouvoirs publics et des partenariats entre pouvoirs publics et pouvoirs privés, en ce compris la collaboration et l'échange d'informations nationales et internationales.

Bruxelles, le 13 avril 2021.

Le Premier Ministre,
A. DE CROO

3^o briefwisseling en officiële bestuursdocumenten, zoals met name verzoeken om inlichtingen, herinneringsbrieven, gemotiveerde gunningsbeslissingen, processen-verbaal van gebrekkege uitvoering van een opdracht, instructies of begeleidende brieven te ondertekenen;

4^o vragen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument af te wijzen;

5^o toelating te geven voor zendingen, opleidingen of deelname aan conferenties.

Art. 16. Aan de directeur wordt de bevoegdheid verleend om uitdrukkelijk bepaalde uitvoeringstaken te delegeren aan personeelsleden van zijn administratie.

Art. 17. Aan de directeur wordt de bevoegdheid verleend om, in het kader van de opdrachten van het CCB, akkoorden voor operationele samenwerking, partnerschappen tussen overheden en partnerschappen tussen overheden en particuliere instanties, met inbegrip van de samenwerking en uitwisseling van nationale en internationale inlichtingen, te ondertekenen en goed te keuren.

Brussel, 13 april 2021.

De Eerste Minister,
A. DE CROO

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2021/31222]

24 AVRIL 2021. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 24 avril 2021 modifiant l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 (*Moniteur belge* du 25 avril 2021).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2021/31222]

24 APRIL 2021. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 24 april 2021 houdende wijziging van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken (*Belgisch Staatsblad* van 25 april 2021).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2021/31222]

24. APRIL 2021 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 28. Oktober 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 24. April 2021 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 28. Oktober 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

24. APRIL 2021 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 28. Oktober 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19

Die Ministerin des Innern,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1963 über den Zivilschutz, des Artikels 4;

Aufgrund des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt, der Artikel 11 und 42;

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit, der Artikel 181, 182 und 187;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 28. Oktober 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 15. April 2021;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für Haushalt vom 15. April 2021;

Aufgrund der am 15. April 2021 abgegebenen Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch die Notwendigkeit, Maßnahmen zu erwägen, die sich auf epidemiologische Ergebnisse stützen, die sich Tag für Tag weiterentwickeln, wobei die jüngsten Ergebnisse die auf der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 14. April 2021 beschlossenen Maßnahmen gerechtfertigt haben; dass es daher dringend erforderlich ist, bestimmte Maßnahmen, anzupassen, zu ergreifen und zu verlängern;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 69.253/AG des Staatsrates, abgegeben am 23. April 2021 und erhalten am 24. April 2021, in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 3 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat (siehe Anlage);

In Erwägung der Konzertierung zwischen den Regierungen der föderierten Teilgebiete und den zuständigen föderalen Behörden im Rahmen der häufig abgehaltenen Sitzungen des Konzertierungsausschusses, insbesondere der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 14. April 2021 für die im Erlass getroffenen Maßnahmen;